

# 10 PASOS para lanzar una PEQUEÑA EMPRESA

Una guía de recursos para empresarios de Tigard



En Tigard está ubicada una floreciente comunidad comercial de más de 3,200 empresas. Aquí está en operación una mezcla de compañías reconocidas a nivel nacional e internacional, como Gerber Gear, StashTea y Koi Fusion.

¿Desea unirse a nuestra creciente comunidad de negocios? El Departamento de Desarrollo Económico de Tigard le puede ayudar proporcionándole las herramientas para lanzar, desarrollar, manejar y crecer su empresa. Aunque abrir un negocio puede ser abrumador, esta guía le ayudará en su camino para convertir en una realidad la empresa de sus sueños.



City of Tigard



## Zuñiga Foods

*Cecilia Zuñiga Sibelian preparaba salsas picadas a mano, hechas en casa para comidas comunitarias y convivencias familiares. Cuando un amigo le pidió comprar cuatro contenedores para una fiesta de fin de semana, se lanzó un negocio familiar.*

## HISTORIAS DE ÉXITO DE TIGARD

## Koi Fusion

*El dueño, Bo Kwon, que es oriundo de Tigard y asistió a Tigard High School, creció explorando combinaciones gastronómicas inusuales. El resultado: un imperio de comida fusión y su plato característico – tacos coreanos de barbacoa.*



## PASO 1

### Haga un plan para su empresa

¿No sabe cómo empezar? Visite [www.tigard-or.gov/BizResources](http://www.tigard-or.gov/BizResources) para obtener una lista de recursos para ayudarle a planificar su empresa.

## PASO 2

### Financie su empresa

Existen muchas herramientas disponibles para ayudarle a financiar su empresa directamente o para asesorarle en cómo encontrar asistencia financiera para cubrir los gastos de capital, lanzamiento y operación. Visite [www.tigard-or.gov/BizResources](http://www.tigard-or.gov/BizResources) para obtener más información.

## PASO 3

### Escoja su ubicación

El lugar que escoge para ubicar su empresa depende, en parte, de su mercado objetivo y el tipo de negocio que operará. Antes de firmar un contrato de arrendamiento o comprar una propiedad para su empresa, póngase en contacto con el/la Planificador/a de Tigard a cargo llamando al 503-718-2421 o [tigardplanneronduty@tigard-or.gov](mailto:tigardplanneronduty@tigard-or.gov) para verificar que su empresa cumpla con las ordenanzas de zonificación. Comunicarse con la ciudad sobre su idea para un negocio y la ubicación también le ayudará a identificar si será necesario pagar otros costos u obtener permisos adicionales.

## PASO 4

### Escoja un nombre para su negocio y una estructura empresarial

- Utilice la herramienta de Búsqueda de nombres de empresas de la Secretaría del Estado de Oregón [http://egov.sos.state.or.us/br/pkg\\_web\\_name\\_srch\\_inq.login](http://egov.sos.state.or.us/br/pkg_web_name_srch_inq.login) para verificar si el nombre que desea para su negocio está disponible.
- Obtenga más información sobre las opciones de estructuras empresariales: <https://es.sba.gov/categoria/estructura-de-navegacion/comenzar-y-administrar/comenzar-un-negocio/elija-la-estructura-de-su-empresa>

## PASO 5

### Registre y establezca su empresa

- **Registro federal:** Solicite su Número de identificación de empleador (EIN, por sus siglas en inglés) electrónicamente. Esto le permitirá declarar y pagar los impuestos federales sobre la nómina. Solicítelo en línea: <https://www.irs.gov/es/businesses/small-businesses-self-employed/apply-for-an-employer-identification-number-ein-online>
- **Registro estatal:** Toda empresa que opere en Oregón debe registrarse con el estado. Se le asignará un Número de identificación de negocio (BIN, por sus siglas en inglés), permitiéndole declarar y pagar los impuestos estatales sobre la nómina. Inscribese en línea: <http://sos.oregon.gov/business/Pages/register.aspx>



## PASO 6

### Obtenga una licencia comercial de la ciudad de Tigard

Si desea operar una empresa en Tigard, es necesario obtener una licencia comercial. Las cuotas de las licencias comerciales se pagan anualmente. El monto de la cuota depende de la cantidad de empleados que tenga la empresa.

**Usted puede solicitar una licencia comercial de Tigard:**

- **En línea:** [www.tigard-or.gov/business/business\\_licenses.php](http://www.tigard-or.gov/business/business_licenses.php)
- **En Persona:** Tigard City Hall  
13125 SW Hall Boulevard, Tigard,  
Oregon 97223

## PASO 7

### Obtenga los permisos de construcción

¿Desea modificar su espacio antes de abrir las puertas?

Póngase en contacto con el Departamento de Construcción de Tigard en 503-718-2439 o [tigardbuildingpermits@tigard-or.gov](mailto:tigardbuildingpermits@tigard-or.gov) para determinar si será necesario obtener permisos de construcción.

## PASO 8

### Cumpla con los requisitos adicionales de registro

Además de los requisitos de la ciudad, es posible que su empresa tendrá que cumplir con otros requisitos locales y estatales. Para informarse sobre cuáles licencias y permisos adicionales podría necesitar, visite la página Asistente para Negocios de Oregón en <http://sos.oregon.gov/business/Pages/oregon-business-wizard.aspx>

## PASO 9

### Obtenga cobertura de seguro

Algunas clases de seguro son obligatorias (por ejemplo, el seguro de indemnización laboral) mientras que otras son voluntarias (como el seguro comercial). Visite [www.tigard-or.gov/BizResources](http://www.tigard-or.gov/BizResources) para obtener más información.

## PASO 10

### Saque provecho de los incentivos locales

Tigard ofrece incentivos competitivos para estimular el crecimiento y expansión de empresas.

- **Fondos de cofinanciación para la renovación urbana:** Hay subvenciones con fondos de cofinanciación para realizar mejoras a las empresas del Distrito de renovación urbana del Centro de la ciudad. Para obtener más información visite: [www.tigard-or.gov/ur](http://www.tigard-or.gov/ur)
- **Zona Empresarial de Tigard-Lake Oswego:** Este programa ofrece una reducción de impuestos del 100% por tres a cinco años en nuevas inversiones de capital para empresas calificadas que aumenten empleos en un 10%. Para obtener más información visite: [http://www.tigard-or.gov/business/enterprise\\_zone.php](http://www.tigard-or.gov/business/enterprise_zone.php)



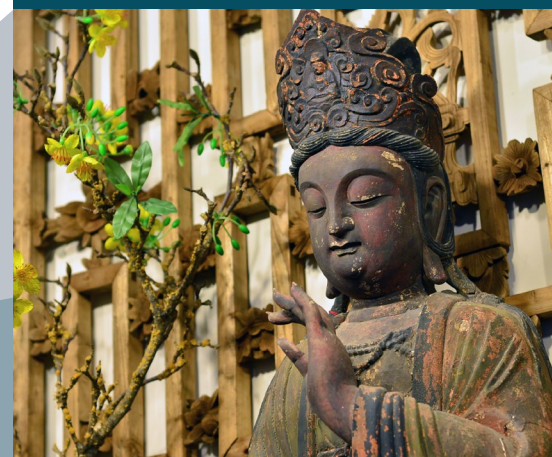
### Rose City Distilling

*Rose City Distilling está creando algo especial desde su destilería y sala de cata de la calle Durham. La compañía comenzó con tres bebidas de marca - los vodkas Indio Silver, Marionberry y Citronela y Lima – pero ahora ofrece un estante completo de bebidas espirituosas laureadas.*

## HISTORIAS DE ÉXITO DE TIGARD

### Jeffrey Allen Home Gallery

*Fundado en 1998, esta colección de artefactos asiáticos, antigüedades y muebles refleja el amor por la horticultura y la historia de su propietario, Allen Luong, así como su dedicación a aportar calidez y un ambiente acogedor a las casas y jardines de su comunidad.*



# Visite el sitio web del Departamento de Desarrollo Económico de Tigard

Para obtener más recursos para ayudarle a lanzar y crecer su negocio:

[www.tigard-or.gov/EcDev](http://www.tigard-or.gov/EcDev)

## ¿Todavía tiene preguntas?

Si necesita ayuda, contacte a Dylan Dekay-Bemis

Coordinador/a de Desarrollo Económico

escribiendo a [DylanB@tigard-or.gov](mailto:DylanB@tigard-or.gov)

o 503-718-2560.



**City of Tigard | COMMUNITY DEVELOPMENT**

13125 SW Hall Blvd., Tigard, Oregon 97223

[www.tigard-or.gov](http://www.tigard-or.gov)